

Informativa sulla protezione dei dati Ramo «Öffentliche Verwaltung/Administration publique/Amministrazione pubblica» per l'«Extranet»

Versione 1/21.05.2024/Comitato ovap

In qualità di ramo «Öffentliche Verwaltung/Administration publique/Amministrazione pubblica» (di seguito **OVAP, noi o ci**), illustriamo nella presente informativa sulla protezione dei dati come raccogliamo e trattiamo i dati personali nell'«Extranet».

Considerando che non si tratta di una descrizione esaustiva, altre informative sulla protezione dei dati o condizioni generali, condizioni di partecipazione e documenti analoghi disciplinano, all'occorrenza, le situazioni specifiche. Per dati personali si intendono tutti i dati che si riferiscono a una persona identificata o identificabile.

Se ci fornite dati personali di altre persone (ad es. familiari, dati di colleghi di lavoro), vi preghiamo di accertarvi che tali persone siano a conoscenza della presente informativa sulla protezione dei dati e di comunicarci i loro dati personali solo se siete autorizzati a farlo e se tali dati personali sono corretti.

La presente informativa sulla protezione dei dati è stata formulata in conformità ai requisiti della Legge federale sulla protezione dei dati («**LPD**») e, laddove applicabile, al Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati («**GDPR**»). Se e in quale misura queste leggi siano applicabili dipende, tuttavia, dal singolo caso.

1. Responsabile della protezione dei dati

Responsabile del trattamento dei dati che effettuiamo è:

Ramo «Öffentliche Verwaltung/Administration publique/Amministrazione pubblica»
Winterthurerstrasse 6
8360 Eschlikon
Telefono: 071 973 93 16
E-mail: info@ov-ap.ch

In caso di richieste in materia di protezione dei dati, potete contattarci al seguente indirizzo:

Signora Martina Oertli (fino a metà dicembre 2024)
Telefono: 071 973 93 16
info@ov-ap.ch

2. Raccolta e trattamento di dati personali

Trattiamo innanzitutto i dati personali che riceviamo nell'ambito della nostra attività, nel rapporto con le persone in formazione e con i membri dell'associazione, nello scambio con altri

rami, nella gestione della piattaforma «Extranet», nell'ambito del rapporto commerciale con i nostri clienti e con altri partner commerciali, da essi e da altri soggetti coinvolti.

Oltre ai dati che ci fornite direttamente, le categorie di dati personali che vi riguardano e che otteniamo da terzi comprendono, in particolare, informazioni provenienti da registri pubblici, informazioni di cui veniamo a conoscenza nel contesto di procedimenti amministrativi e giudiziari, informazioni in relazione alle vostre funzioni e attività professionali (in modo da poter ad es. concludere ed eseguire, con il vostro aiuto, operazioni con il vostro datore di lavoro), dati su di voi nell'ambito della corrispondenza e dei colloqui con terzi.

3. Finalità del trattamento dei dati e basi giuridiche

Utilizziamo i dati personali che raccogliamo in primo luogo per adempiere allo scopo della nostra associazione, consultabile nei nostri statuti all'indirizzo <https://ov-ap.ch/it-ch/Organizzazione/Organigramma-Statuti>; per gestire la piattaforma «Extranet»; per concludere ed eseguire contratti con l'amministrazione, le autorità, i clienti e i partner, in particolare, nell'ambito della formazione di base commerciale; nonché per ottemperare ai nostri obblighi legali in Svizzera e all'estero.

Inoltre, trattiamo i vostri dati personali e quelli di altre persone, nella misura consentita e da noi ritenuta opportuna, anche per le seguenti finalità, per le quali noi (e talvolta anche dei terzi) nutriamo un interesse legittimo conforme allo scopo:

- adempimento delle mansioni conformemente agli statuti degli organi responsabili di «Formazione Commerciale Svizzera, FOCOS»;
- offerta e ulteriore sviluppo delle nostre offerte, nonché dei nostri servizi e siti web, app e altre piattaforme su cui siamo presenti;
- fornitura di prestazioni per l'organizzazione e lo svolgimento di esami finali interaziendali;
- punto di contatto, d'informazione e di consulenza per aziende formatrici e persone in formazione, nonché per formatori CI della formazione commerciale di base del ramo di formazione e d'esame OVAP;
- scopi di formazione e d'esame nell'ambito del profilo professionale commerciale;
- scambio e comunicazione con i formatori in azienda;
- comunicazione con terzi e trattamento delle relative richieste (ad es. candidature, richieste dei media);
- esecuzione di eventi formativi, nella misura in cui non vi siete opposti all'utilizzo dei vostri dati;
- accertamento e difesa di pretese legali nell'ambito di controversie giudiziarie e procedure delle autorità;
- prevenzione di reati e indagini su reati e altri comportamenti scorretti (ad es. esecuzione di indagini interne, analisi dei dati ai fini della lotta contro la frode).

4. Inoltro dei dati e trasmissione dei dati all'estero

Nell'ambito dell'attività della nostra associazione, delle nostre attività commerciali e delle finalità di cui al punto 3, nella misura consentita e da noi ritenuta opportuna, comunichiamo dati personali anche a terzi, sia perché li trattano per noi, sia perché intendono utilizzarli per scopi propri. Si tratta in particolare dei seguenti servizi:

- nostri fornitori (come ad es. banche, compagnie assicurative), inclusi esecutori di mandati (come ad es. fornitori di servizi IT);
- terzi che organizzano corsi interaziendali per incarico dell'OLR;
- amministrazione pubblica, autorità, altri rami, amministrazioni;
- autorità, amministrazioni o tribunali svizzeri ed esteri;
- concorrenti, organizzazioni del ramo, associazioni e altre istituzioni;
- altre parti nell'ambito di procedure giudiziarie possibili o effettive;
- aziende e formatori in azienda

denominati collettivamente **destinatari**.

Questi destinatari si trovano in parte in Svizzera, ma possono essere dislocati anche in altri Paesi. Dovete aspettarvi, in particolare, che i vostri dati vengano trasmessi in tutti i Paesi in cui si trovano i fornitori che collaborano con noi.

Qualora un destinatario si trovi in un Paese privo di un'adeguata legge di protezione dei dati, vincoliamo contrattualmente il destinatario al rispetto della protezione dei dati applicabile (a tal fine, ci serviamo di clausole contrattuali standard sottoposte a revisione della Commissione europea, consultabili qui: https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj?locale=it), nella misura in cui tale destinatario non sia già assoggettato a un ordinamento legalmente riconosciuto volto a garantire la protezione dei dati e noi non possiamo basarci su una disposizione derogatoria. Si possono applicare eccezioni, in particolare, in caso di procedimenti giudiziari all'estero, ma anche in caso di interessi pubblici preponderanti o se l'esecuzione di un contratto richiede una tale divulgazione, se avete dato il vostro consenso oppure se si tratta di dati da voi resi accessibili al pubblico, al cui trattamento non vi siete opposti.

5. Durata della conservazione dei dati personali

Trattiamo e memorizziamo i dati personali per tutto il tempo necessario ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali o, altrimenti, per le finalità perseguite con il trattamento, vale a dire, ad esempio, per la durata dell'intero rapporto commerciale (dall'avvio del contratto all'esecuzione e alla cessazione dello stesso) nonché, inoltre, conformemente agli obblighi legali di conservazione e di documentazione. In tale contesto, è possibile che i dati personali vengano conservati per il periodo durante il quale possono essere esercitati dei diritti nei nostri confronti e nella misura in cui vi siamo altrimenti tenuti per legge o lo richiedano interessi commerciali

legittimi (ad es. a fini di prova e documentazione). Non appena i vostri dati personali non saranno più necessari ai fini succitati, verranno in linea di principio e nel limite del possibile cancellati o anonimizzati.

6. Sicurezza dei dati

Adottiamo misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate a proteggere i vostri dati personali da accessi non autorizzati e usi impropri, tra cui ad esempio l'emanazione di direttive, corsi di formazione, soluzioni di sicurezza IT e di rete, controlli e limitazioni degli accessi, cifratura di supporti di dati, protezione tramite password, trasmissioni e controlli.

7. Obbligo di fornire dati personali

Nell'ambito dello scopo della nostra associazione e del nostro rapporto commerciale, dovete fornire i dati personali necessari all'adempimento dello scopo dell'associazione, all'avvio e all'esecuzione di un rapporto commerciale, alla gestione dell'Extranet e all'ottemperanza dei relativi obblighi contrattuali e legali (di norma, non sussiste alcun obbligo legale a fornirci i dati). Normalmente, senza tali dati non saremo in grado di adempiere allo scopo dell'associazione, né di stipulare o eseguire un contratto con voi (o con il servizio o la persona che rappresentate), nonché di adempiere ai nostri obblighi legali.

8. Diritti della persona interessata

Nell'ambito del diritto in materia di protezione dei dati a voi applicabile e nella misura in cui esso lo preveda (come nel caso del GDPR), avete il diritto di ottenere l'accesso, rettificare, cancellare, limitare il trattamento dei dati e, altrimenti, **opporvi ai nostri trattamenti di dati, segnatamente, a quelli a fini di marketing diretto, e ad altri interessi legittimi al trattamento**, nonché alla consegna di determinati dati personali per il trasferimento a un altro servizio (cosiddetta portabilità dei dati). Vogliate notare, tuttavia, che ci riserviamo il diritto di far valere, dal canto nostro, le limitazioni previste dalla legge, ossia qualora siamo tenuti alla conservazione o al trattamento di determinati dati, nutriamo un interesse preponderante in merito (nella misura in cui possiamo appellarci a tale interesse) o ci occorrono per l'esercizio di diritti. Sarà nostra premura informarvi con adeguato anticipo qualora ciò comporti delle spese per voi. Le informazioni relative alla possibilità di revocare il proprio consenso sono riportate al punto 3. Tenete presente che l'esercizio di tali diritti può essere in conflitto con gli accordi contrattuali, comportando delle conseguenze quali, ad esempio, la risoluzione anticipata del contratto o conseguenze di carattere finanziario. In tal caso, vi informeremo in via preventiva qualora ciò non sia già disciplinato da un contratto.

L'esercizio di tali diritti presuppone di norma la prova inequivocabile della vostra identità (ad es. mediante una copia del documento d'identità, nel caso in cui la vostra identità non sia altrimenti chiara o non possa essere verificata). Per esercitare i vostri diritti, potete contattarci all'indirizzo indicato al punto 1.



Ogni persona interessata ha inoltre il diritto di far valere i propri diritti in sede giudiziaria o di inoltrare un reclamo all'autorità di protezione dei dati competente. L'autorità svizzera competente per la protezione dei dati è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home.html>).

9. Modifiche

Possiamo modificare la presente informativa sulla protezione dei dati in qualsiasi momento e senza preavviso. Vige la versione aggiornata pubblicata sull'Extranet.
